

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**IDEC CORPORATION**  
**2-6-64 Nishimiyahara**  
**Yodogawa-Ku, Osaka 532-0004**  
**Japan**

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

Fertigungsstätte  
*Manufacturing plant*

**Details siehe Anlage 2**  
*Details see Annex 2*

Beschreibung des Produktes  
(Details s. Anlage 1)  
*Description of product*  
(Details see Annex 1)

**Not-Halt-Schaltgerät**  
*Emergency stop switching device*

Typenbezeichnung  
*Type designation*

**HR1S-ATE**

Geprüft nach  
*Tested in accordance with*

**EN ISO 13849-1:2015 (Kategorie 4 / Category 4, PL e)**  
**EN 62061:2005+Cor.2010+A1:2013+A2:2015 (SILCL 3)**  
**EN 60947-5-1:2017**

Bemerkungen  
*Remarks*

**Bitte beachten Sie auch die Hinweise in der Anlage**  
*Please also pay attention to the remarks in the annex*

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 13754338  
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 3530 5020  
Aktenzeichen / *File reference* 8003036645

Gültigkeit / *Validity*  
von / *from* 2021-10-15  
bis / *until* 2026-10-14

  
Zertifizierungsstelle der  
TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2021-10-15

TÜV NORD CERT GmbH

Am TÜV 1

45307 Essen

[www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)

[prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*



# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 2  
Annex 1, page 1 of 2

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 13754338

**Allgemeine Angaben:** Siehe Seite 1 der EG-Baumusterprüfbescheinigung  
*General Information:* See also page 1 of the EC type-examination certificate

**Teilprüfungen:** EN 60204-1:2018 Kapitel / Chapter 9.2.2  
*Part tests:* Stopp Kategorie / Stop category 0  
EN ISO 13850:2015 Kapitel / Chapter 4.1.4  
Stopp Kategorie / Stop category 0

**Technische Daten:**  
*Technical data:*

<b>Versorgungsspannung:</b> <i>Voltage supply:</i>	24 VDC (< 4 W), 24 VAC (< 8 VA), 115 VAC (< 6 VA), 230 VAC (< 6 VA)
<b>Max. Ausgangsspannung:</b> <i>Max. output voltage</i>	230 VAC, 24 VDC
<b>Reaktionszeit:</b> <i>Reaction time:</i>	≤ 20 ms
<b>Gehäuse Schutzart:</b> <i>Protection degree:</i>	IP 20
<b>Umgebungstemperatur:</b> <i>Environment temperature:</i>	-10°C ... +55°C

**Details zur Hardware Version finden Sie im technischen Bericht**  
*Please refer to the technical report for details on hardware*

  
Zertifizierungsstelle der  
TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2021-10-15

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 2 von 2  
Annex 1, page 2 of 2

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 13754338

Sicherheitsinformationen:  
Safety information:

Funktion: Function:	Stopp Kategorie 0: Stop Category 0:	Stopp Kategorie 1: Stop Category 1:
	<b>Ausgänge / Outputs:</b> 13-14, 23-24	<b>Ausgänge / Outputs:</b> 57-58, 67-68, 77-78
<b>Parameter</b> EN ISO 13849-1	Performance Level: PL e <b>Kategorie 4 / Category 4</b>  MTTF <sub>D</sub> = 100 <b>Jahre / years</b> (134.8 <b>Jahre / years</b> )  DC > 99 %	Performance Level: PL d <b>Kategorie 3 / Category 3</b>  MTTF <sub>D</sub> = 54.5 <b>Jahre / years</b>  DC > 98.42 %
<b>Parameter</b> EN 62061	SILCL 3 PFH = 6.81 · 10 <sup>-8</sup> 1/h PFD = 1,48 · 10 <sup>-6</sup>	SILCL 2 PFH = 1.96 · 10 <sup>-8</sup> 1/h PFD = 4,47 · 10 <sup>-6</sup>

Für eine vollständige Beurteilung der funktionalen Sicherheit des Gesamtsystems müssen alle Anforderungen der EN 62061 bzw. EN ISO 13849-1 auf alle Teilsysteme - und somit der gesamten Sicherheitsfunktion - angewendet werden.

*For a comprehensive consideration of the functional safety of the entire system, all the requirements of EN 62061 or EN ISO 13849-1 must be applied to all subsystems - and thus to the entire safety function.*

  
Zertifizierungsstelle der  
TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2021-10-15